Ruta Sierra de Salinas

▸ Colungo-Naval-Salinas de Hoz-Colungo ◂

Route Sierra de Salinas
Sierra de Salinas route

THE range of hills owes its name to the many saltwater springs found there, springs that have been tapped by man for centuries. The inhabitants of Naval and Salinas de Hoz built a system of wooden channels to direct the water to shallow beds where the heat of the summer sun burned off the water to leave behind salt deposits.
The tradition has been kept alive over the centuries at La Rolda salt beds in Naval.
The foothills of the sierra *are lined with small terraces where olives and almonds have been grown for years.*
In recent times, large vineyards have been planted on the flat plain.

Distance: *33.07 km.*
Estimated time: *4 hours.*
Difficulty rating: *hard*
Maximum height: *859.84 m.*
Minimum height: *536.75 m.*
Cumulative ascent/descent: *1185.06 m.*
Points of interest: *The shrine of Santa Eulalia, the Cave Art Visitor Centre in Colungo, the salt beds of La Rolda, the Pottery Visitor Centre in Naval, vineyards and panoramic views.*

www.somontano click org

ESTA sierra debe su nombre a los numerosos manantiales salinos que afloran en su superficie, cuya explotación despertó el interés de las gentes desde tiempos remotos. Los habitantes de Naval o de Salinas de Hoz se las ingeniaron para conducir el agua a través de canales de madera a unas eras (parcelas compartimentadas) de escasa profundidad, en las que el sol del verano completaba la paciente labor de la evaporación para obtener la sal.
Al cabo de los siglos, aquella labor aún se mantiene viva en el salinar de la Rolda, en Naval.
En las faldas de esta sierra, los bancales arrancan al monte pequeños retajos de tierra, donde tradicionalmente se han plantado olivos y almendros.
Recientemente, la llanura ha sido ocupada por grandes extensiones de viñedo.

Longitud: 33,07 km.
Tiempo estimado: 4 horas.
Nivel de dificultad: Alto.
Altura máxima: 859,84 m.
Altura mínima: 536,75 m.
Desnivel acumulado: 1185,06 m.
Elementos de interés: Ermita de Santa Eulalia y Centro de Interpretación del Arte Rupestre (Colungo), el salinar de la Rolda y el Centro de Interpretación de la Alfarería (Naval), viñedos y vistas panorámicas.

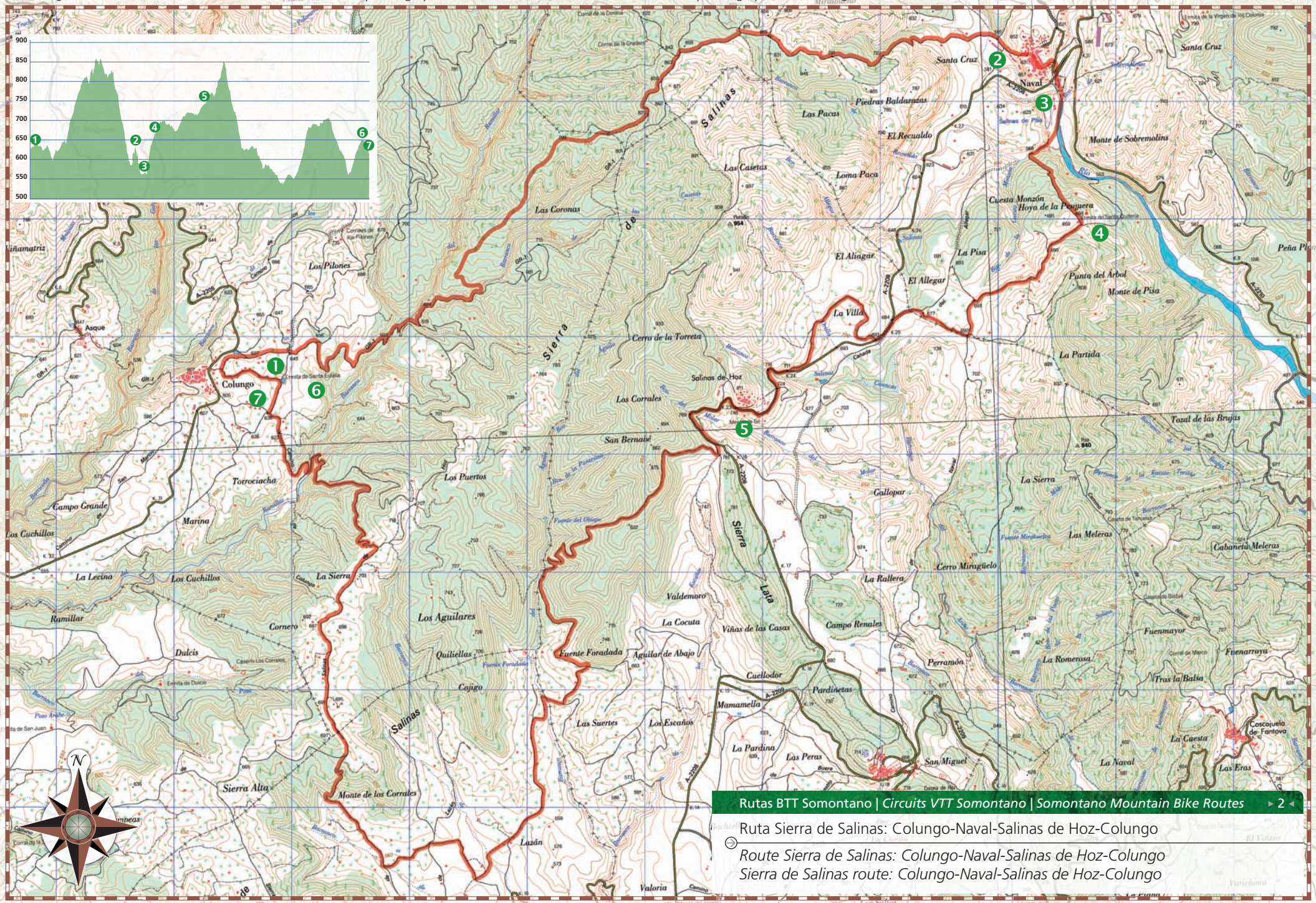
www.somontano click org

CETTE sierra doit son nom aux nombreuses sources salines qui jaillissent à sa surface et dont l'exploitation suscita l'intérêt des populations depuis des temps immémoriaux. Les habitants de Naval ou de Salinas de Hoz étaient parvenus, avec ingéniosité, à conduire l'eau à travers des canaux de bois jusqu'à des parcelles compartimentées et peu profondes où le soleil d'été complétait la tâche laborieuse et patiente d'évaporation permettant d'obtenir le sel.
Ce travail a perduré au fil des siècles et est toujours présent dans les salines de la Rolda, à Naval.
Sur les flancs de cette sierra, les terrasses arrachent à la forêt de petits lopins de terre où traditionnellement sont plantés les oliviers et les amandiers.
Récemment, la plaine a été occupée par de grandes extensions de vignoble.

Longueur: *33,07 km.*
Temps estimé: *4 heures.*
Niveau de difficulté: *Elevé.*
Hauteur maximale: *859,84 m.*
Hauteur minimale: *536,75 m.*
Dénivellation accumulée: *1185,06 m.*
Eléments intéressants: *Ermitage de Santa Eulalia et Centre d'Interprétation de l'Art Rupestre (Colungo), les salines de la Rolda et le Centre d'interprétation de la Poterie (Naval), vignobles et vues panoramiques.*

www.somontano click org

❶Colungo ❷Naval ❸Salinas de Naval ❹Ermita de Santa Quiteria | *Ermitage* | *Shrine* ❺Salinas de Hoz ❻Ermita de Santa Eulalia | *Ermitage* | *Shrine* ❼Colungo



Rutas BTT Somontano | *Circuits VTT Somontano* | *Somontano Mountain Bike Routes* ▸ 2 ◂

Ruta Sierra de Salinas: Colungo-Naval-Salinas de Hoz-Colungo

Route Sierra de Salinas: Colungo-Naval-Salinas de Hoz-Colungo
Sierra de Salinas route: Colungo-Naval-Salinas de Hoz-Colungo